

**1. Pełnomocnictwo do zawiązania spółki z ograniczoną odpowiedzialnością (udzielone przez podmiot zagraniczny)**

**Pełnomocnictwo**

My, niżej podpisani ..... oraz ....., działający jako osoby upoważnione do reprezentowania spółki ..... (*firma spółki*) z siedzibą w ... .., adres: ....., zwanej dalej Spółką, upoważniamy niniejszym ..... (*imię i nazwisko*), zamieszkałego w ..... (*dokładny adres zamieszkania*), legitymującego się paszportem nr: ....., zwanego dalej Pełnomocnikiem, do podejmowania wszelkich działań i składania wszelkich oświadczeń woli związanych z utworzeniem na terenie Rzeczypospolitej Polskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością na warunkach według uznania Pełnomocnika, co obejmuje między innymi podpisanie aktu założycielskiego (*umowy*) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, objęcie udziałów w tej spółce w imieniu Spółki oraz dokonanie wszelkich czynności niezbędnych do dokonania wpisu tej spółki do rejestru przedsiębiorców.

.....  
(*miejsce i data*)

.....  
(*pieczęć Spółki*  
oraz podpisy osób udzielających  
niniejszego pełnomocnictwa  
w imieniu Spółki)

Ja, niżej podpisany ..... (*imię i nazwisko*), Notariusz, poświadczam, że powyższe osoby, których tożsamość ustaliłem na podstawie ..... .. złożyły podpisy własnoręcznie w mojej obecności i są one uprawnione do złożenia oświadczenia stanowiącego przedmiot niniejszego dokumentu.

.....  
(*pieczęć Kancelarii Notarialnej*)

.....  
(*pieczęć i podpis Notariusza*)

(dokument pełnomocnictwa wystawiony za granicą winien również zostać opatrzony pieczęcią polskiego konsulatu, zaświadczającą, że został sporządzony zgodnie z prawem miejsca jego wystawienia oraz musi zostać przetłumaczony na język polski przez tłumacza przysięgłego).

**1. Power of attorney to establish a limited liability company (granted by a foreign entity)**

**Power of attorney**

We, the undersigned ..... and ....., acting as the persons authorised to represent the company ..... (*business name of the company*) with its registered office in ..... (*place*), address: ....., hereinafter referred to as the Company, hereby authorise ..... (*forename and surname*), residing in ..... (*full address*), proving his/her identity with passport No.: ....., hereinafter referred to as the Plenipotentiary, to undertake all activities and submit all declarations of intent connected with establishing a limited liability company in the Republic of Poland according to the conditions decided by the Plenipotentiary, including but not limited to signing the founding deed (*articles of association*) for the limited liability company, taking over shares in the company on behalf of the Company and performing all activities necessary to enter this company in the register of businesses.

.....  
(*place and date*)

.....  
(*Company seal and signatures  
of the persons granting  
this power of attorney  
on behalf of the Company*)

I, the undersigned ..... (*forename and surname*), Public Notary, certify that the above persons, whose identities I established on the basis of ..... submitted their signatures in person and in my presence and are entitled to submit the declaration constituting the subject of this document.

.....  
(*seal of the Notary Office*)

.....  
(*seal and signature of the Public  
Notary*)

(*a power of attorney document issued abroad should also be stamped with the seal of a Polish consular office certifying that it was issued in accordance with the law of the place of issue and must be translated into Polish by a sworn translator*).

## 2. Pełnomocnictwo do reprezentowania wspólnika na zgromadzeniach wspólników

### Pełnomocnictwo

Ja, niżej podpisany(a) ....., działający(a) jako członek Zarządu uprawniony do samodzielnego reprezentowania spółki ..... (*firma spółki*) z siedzibą w ....., adres: ....., wpisanej do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ..... Wydział ..... Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS ....., zwanej dalej Spółką, która posiada ..... udziałów o wartości nominalnej ..... PLN (słownie: ..... złotych) każdy w spółce AAA (*firma spółki AAA*) z siedzibą w ....., wpisanej do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ..... Wydział ..... Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS ....., upoważniam niniejszym ..... (*imię i nazwisko*), zamieszkałego(a) w ..... (*nazwa miejscowości*), przy ulicy ..... (*dokładny adres*), legitymującego(a) się dowodem osobistym nr: ....., wydanym przez ..... (*nazwa organu, który wydał dowód osobisty*) do reprezentowania Spółki na Zgromadzeniach Wspólników AAA, które odbędą się w ..... roku, oraz wykonywania prawa głosu i składania wszelkich oświadczeń woli w imieniu Spółki na tych Zgromadzeniach, z zastrzeżeniem postanowień artykułu 244 Kodeksu spółek handlowych.

Niniejsze pełnomocnictwo może być odwołane w każdym czasie.

.....  
(*miejscowość i data*)

.....  
(*pieczęć Spółki oraz podpis członka Zarządu*)

**2. Power of attorney to represent a shareholder at general meetings of shareholders**

**Power of attorney**

I, the undersigned ....., acting as member of the Management Board authorised to individually represent the company ..... (*business name of the company*) with its registered office in ..... (*place*), address: ....., entered in the register of businesses maintained by the District Court in ..... (*place*) ..... Division of the National Court Register, as KRS number ....., hereinafter referred to as the Company, which holds ..... shares with a nominal value of ..... PLN (in words: ..... zloty) each in the company AAA (*business name of the company AAA*) with its registered office in ..... (*place*), entered in the register of businesses maintained by the District Court in ..... Division of the National Court Register, as KRS number ....., hereby authorise ..... (*forename and surname*), residing in ..... (*place*), at ..... (*full address*), proving his/her identity with identity document No.: ....., issued by ..... (*name of issuing body*) to represent the Company at General Meetings of Shareholders for AAA which shall be held in ..... (*year*) and to exercise the right to vote and submit all declarations of intent on behalf of the Company at these General Meetings, with the reservation of the provisions of article 244 of the Code for Commercial Companies.

This power of attorney can be revoked at any time.

.....  
(*place and date*)

.....  
(*Company Seal and signature of the member of the Management Board*)

### 3. Pełnomocnictwo do działania w sprawach celnych

#### Pełnomocnictwo

Ja, niżej podpisany(a) ..... (*imię i nazwisko*), działający(a) jako członek Zarządu uprawniony do samodzielnego reprezentowania spółki ..... (*firma spółki*) z siedzibą w ..... (*nazwa miejscowości*), adres: ....., wpisanej do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ....., Wydział ..... Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS ....., członkowie Zarządu: ....., wysokość kapitału zakładowego: ..... PLN, zwanej dalej Spółką, upoważniam niniejszym pracownika Spółki w osobie ..... (*imię i nazwisko*), zamieszkałego w ..... (*nazwa miejscowości*), przy ulicy ..... (*dokładny adres*), legitymującego się dowodem osobistym nr: ....., do dokonywania przed organami celnymi w imieniu i na rzecz Spółki wszelkich czynności związanych z dokonywaniem obrotu towarowego z zagranicą, co obejmuje w szczególności:

- a) badanie towarów i pobieranie ich próbek przed dokonaniem zgłoszenia celnego,
- b) przygotowywanie, podpisywanie oraz składanie wszelkich dokumentów koniecznych do dokonania odprawy celnej i zgłoszenia celnego,
- c) uiszczanie należności celnych i podatkowych oraz wszelkiego rodzaju opłat,
- d) składanie wszelkiego rodzaju oświadczeń z zakresu prawa podatkowego,
- e) podejmowanie towarów po dokonaniu odprawy celnej,
- f) składanie zabezpieczenia kwoty wynikającej z długu celnego,
- g) wnoszenie odwołań i innych wniosków podlegających rozpatrzeniu przez organy celne, jeżeli podejmowanie takich czynności nie jest zastrzeżone przez przepisy prawa dla podmiotów spełniających szczególne wymogi,
- h) składanie innych oświadczeń woli przewidzianych w ustawie z 19 marca 2004 roku – Prawo celne (tekst jednolity Dz.U. z 2015 r., poz. 858 ze zm.).

.....  
(*miejscowość i data*)

.....  
(*pieczęć Spółki oraz podpis członka Zarządu*)

## 3. Power of attorney to act in customs affairs

**Power of attorney**

I, the undersigned ..... (*forename and surname*), acting as member of the Management Board entitled to individually represent the company ..... (*business name of the company*) with its registered office in ....., address: ....., entered in the register of businesses conducted by the District Court in ....., ..... Division of the National Court Register, as KRS number ....., members of the Management Board: ....., share capital of ..... PLN, hereinafter referred to as the Company, hereby authorise an employee of the Company in the person of ..... (*forename and surname*), domiciled in ..... (*name of place*), at the following address ..... (*full address*), proving his/her identity with identity document No.: ....., to perform all activities connected with conducting foreign trade in front of customs bodies on behalf of and for the Company, and including in particular:

- a) Testing goods and collecting samples of them prior to making a customs declaration,
- b) Preparing, signing and submitting all documents necessary to perform customs clearance and customs declaration,
- c) Paying customs and tax duties and all other fees,
- d) Submitting all declarations with respect to tax law,
- e) Collecting goods after customs clearance has been performed,
- f) Submitting security for the amount resulting from the customs debt,
- g) Submitting appeals and other applications subject to review by customs bodies, if undertaking such activities is not reserved *ex lege* for entities meeting specific requirements,
- h) Submitting other declarations of intent stipulated in the act dated 19<sup>th</sup> March 2004 – the Customs Law (unified text: Journal of Laws from 2015, position 858, as amended).

.....  
(*place and date*)

.....  
(*Company seal and signature  
of the member of the Management  
Board*)

#### 4. Upoważnienie dla agencji celnej

##### Upoważnienie dla Agencji Celnej

Upoważniam Agencję Celną ..... (*nazwa i adres agencji celnej*) REGON  
....., NIP ..... do podejmowania na rzecz .....  
..... (*nazwa  
i siedziba firmy udzielającej upoważnienia*) następujących czynności związanych  
z dokonywaniem obrotu towarowego z zagranicą: .....  
.....

Jednocześnie wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody na udzielenie dalszego upoważnie-  
nia stosownie do art. 77 Prawa celnego.

Niniejsze upoważnienie ma charakter ..... (*stały, terminowy do dnia .....,  
jednorazowy*).

.....  
(*podpis upoważniającego*)

Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia:

**4. Authorisation for a customs agency**

**Authorisation for the Customs Agency**

I hereby authorise the Customs Agency ..... (*name and address of the Customs Agency*), REGON (statistical identification number) ....., NIP (tax identification number) ..... to perform on behalf of ..... (*name and registered office of the company granting the authorisation*) the following activities connected with conducting foreign trade: .....

Simultaneously, I express/do not express consent for further authorisation to be granted in accordance with article 77 of the Customs Law.

This authorisation is issued ..... (*for an indefinite period of time, until* ..... [*date*], *for the duration of the activities specified*).

.....  
(*signature of the person granting the authorisation*)

Confirmation of the acceptance of this authorisation:



### 5. Oświadczenie w przedmiocie udzielenia prokury samoistnej

#### Oświadczenie

Zarządu spółki ..... sp. z o.o. (*firma spółki*) z siedzibą w .....  
(*nazwa miejscowości*), adres: ..... (*dokładny adres*), wpisanej do reje-  
stru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ....., Wydział .....  
Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS ....., zwanej dalej Spółką,  
udziela niniejszym prokury Panu(Pani) ..... (*imię i nazwisko*), zamieszkałe-  
mu(ej) w ..... (*nazwa miejscowości*), przy ulicy ..... (*dokładny*  
*adres*), legitymującemu(ej) się dowodem osobistym nr: .....

Jako prokurent Spółki będzie Pan(Pani) uprawniony(a) do samodzielnego dokonywa-  
nia czynności sądowych i pozasądowych związanych z prowadzeniem przedsiębir-  
stwa Spółki.

.....  
(*miejscowość i data*)

Podpisy członków Zarządu:

.....  
(*podpis*)

.....  
(*podpis*)

**5. Declaration on appointing an independent commercial proxy**

**Declaration**

The Management Board for the company: ..... Sp. z o.o. (*business name of company*) with its registered office in ..... (*place*), address: ..... (*full address*), entered in the register of businesses maintained by the District Court in ..... (*place*) ..... Division of the National Court Register, as KRS number ....., hereinafter referred to as the Company, hereby appoints Mr/Mrs ..... (*forename and surname*), residing in ..... (*place*), at ..... (*full address*), proving his/her identity with identity document No.: ....., as independent commercial proxy.

As commercial proxy for the Company you shall be entitled to independently conduct all activities in and out of court connected with conducting the Company's undertaking.

.....  
(*place and date*)

Signatures of Management Board members:

.....  
(*signature*)

.....  
(*signature*)

**6. Umowa spółki z ograniczoną odpowiedzialnością**

Repertorium A nr ...../.....

**AKT NOTARIALNY**

Dnia ..... roku przed notariuszem ..... (*imię i nazwisko notariusza*) w Kancelarii Notarialnej w ..... (*nazwa miejscowości oraz dokładny adres*) stawili się:

- a) ..... (*imię i nazwisko, imiona ojca i matki, adres zamieszkania*), PESEL: .....,
- b) ..... (*imię i nazwisko, imiona ojca i matki, adres zamieszkania*), PESEL: .....

Tożsamość stawających notariusz ustalił na podstawie:

Ad a) .....,

Ad b) .....

**Umowa spółki z ograniczoną odpowiedzialnością**

**§ 1.**

Stawający oświadczają, że zawierają spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością, zwaną dalej Spółką.

**§ 2.**

Firma Spółki brzmi: „..... Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”.

**§ 3.**

Siedzibą Spółki jest .....

**§ 4.**

Czas trwania Spółki jest nieograniczony.

**§ 5.**

Spółka może działać na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej oraz poza jej granicami.

**§ 6.**

Przedmiotem działalności Spółki jest:

- a) ..... ;
- b) ..... ;
- c) .....

(zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności – PKD).

**6. Articles of association for a limited liability company**

Repertory A No. .... / .....

**NOTARY DEED**

On ..... (date) in the presence of public notary ..... (forename and surname of public notary) at the Notary Office in ..... (place and full address) the following persons appeared:

- a) ..... (forename and surname, forenames of mother and father, place of residence), PESEL No.: .....
- b) ..... (forename and surname, forenames of mother and father, place of residence), PESEL No.: .....

The identity of the persons appearing was established by the public notary on the basis of the following:

- Re a) .....
- Re b) .....

**Articles of association**

**§ 1.**

The Persons Present state that they are forming a limited liability company, hereinafter referred to as the Company.

**§ 2.**

The business name for the Company is: "..... Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością".

**§ 3.**

The registered office for the Company is in .....

**§ 4.**

The duration of the Company is unlimited.

**§ 5.**

The Company can operate in the Republic of Poland and abroad.

**§ 6.**

The Company's objects are:

- a) .....
- b) .....
- c) .....

(in accordance with the Polish Classification of Business Activity  
– Polska Klasyfikacja Działalności – PKD).

**§ 7.**

Kapitał zakładowy Spółki wynosi ..... zł (słownie: ..... złotych) i dzieli się na ..... (słownie: .....) udziałów, o wartości ..... zł (słownie: ..... złotych) każdy.

**§ 8.**

1. Udziały w kapitale zakładowym zostały objęte w następujący sposób:
  - a) ..... obejmuje ..... (słownie: .....) udziałów o wartości ..... zł (słownie: ..... złotych) każdy, o łącznej wartości ..... zł (słownie: ..... złotych);
  - b) ..... obejmuje ..... (słownie: .....) udziałów o wartości ..... zł (słownie: ..... złotych) każdy, o łącznej wartości ..... zł (słownie: ..... złotych).
2. Wszystkie udziały, o których mowa powyżej w § 8 ust. 1, zostaną pokryte gotówką.

**§ 9.**

1. Udziały w Spółce są równe i niepodzielne.
2. Każdy Wspólnik może posiadać więcej niż jeden udział.
3. Na każdy udział przypada jeden głos na Zgromadzeniu Wspólników.

**§ 10.**

1. Udziały w podwyższonym kapitale zakładowym mogą być pokrywane wkładami pieniężnymi lub niepieniężnymi.
2. Podwyższenie kapitału zakładowego może nastąpić przez podwyższenie wartości nominalnej dotychczasowych udziałów bądź przez ustanowienie nowych udziałów.

**§ 11.**

Wspólnicy na podstawie uchwały podjętej jednomyślnie przez Zgromadzenie Wspólników mogą zostać zobowiązani do wniesienia zwrotnych dopłat do wysokości ..... krotnej wartości nominalnej posiadanych przez nich udziałów. Dopłaty mogą być zwracane Wspólnikom, jeżeli nie są potrzebne na pokrycie straty wykazanej w sprawozdaniu finansowym. Zwrot dopłat może nastąpić po upływie miesiąca od dnia ogłoszenia o zamierzonym zwrocie w piśmie przeznaczonym do ogłoszeń spółki.

**§ 12.**

1. Zbycie udziałów wymaga zgody Zarządu wyrażonej w formie pisemnej.
2. Wspólnik zamierzający zbyć swoje udziały jest obowiązany złożyć Zarządowi pisemny wniosek o wydanie zgody na zbycie udziałów, wskazując ilość zbywanych udziałów, potencjalnego nabywcę oraz cenę sprzedaży udziałów.

**§ 7.**

The Company's nominal share capital amounts to ..... zloty (in words: ..... zloty) and is divided into ..... (in words: .....) shares with a nominal value of ..... zloty (in words: ..... zloty) each.

**§ 8.**

1. The shares in the share capital have been issued as follows:
  - a) ..... subscribes to ..... (in words: .....) shares with a value of ..... zloty (in words: ..... zloty) each with a total value of ..... zloty (in words: ..... zloty);
  - b) ..... subscribes to ..... (in words: .....) shares with a value of ..... zloty (in words: ..... zloty) each with a total value of ..... zloty (in words: ..... zloty).
2. All the shares referred to in § 8, point 1 above shall be issued for cash.

**§ 9.**

1. Shares in the Company are equal and indivisible.
2. Each Shareholder can hold more than one share.
3. Each share gives the right to one vote at a General Meeting of Shareholders.

**§ 10.**

1. Shares in the increased share capital can be issued for cash or in-kind contributions.
2. An increase in share capital can occur by increasing the nominal value of the existing shares or by issuing new shares.

**§ 11.**

On the basis of a resolution passed unanimously by the General Meeting of Shareholders, Shareholders can be obliged to submit refundable additional payments of up to ..... times the nominal value of the shares held by them. Additional payments can be refunded to Shareholders if they are not required to cover a loss reported in the financial statement. The refund of additional payments can take place a month after the date of the announcement of the intended refund in the publication intended for Company notices.

**§ 12.**

1. The sale of shares requires the consent of the Management Board expressed in writing.
2. A Shareholder wishing to sell his/her shares is obliged to submit a written application to the Management Board for consent for the sale of shares, stating the number of shares to be sold, the potential purchaser and the price at which the shares are to be sold.